



GIORNATE FEDERALI MINI-BASKET 2011

Bellinzona - 14 e 15 maggio 2011



REGLEMENT / REGOLAMENTO / REGLEMENT

Accueil Accoglienza Empfang	<p>Les équipes doivent se présenter 60 minutes avant leur première rencontre au bureau d'accueil avec le formulaire d'homologation complété et éventuellement mis à jour.</p> <p>Le squadre devono presentarsi 60 minuti prima dell'inizio della loro prima partita alla segreteria dell'organizzazione con il formulario di omologazione completato e, se necessario, dovutamente aggiornato.</p> <p>Die Mannschaften müssen sich 60 Minuten vor ihrer ersten Begegnung beim Empfangsbüro mit dem ausgefüllten Homologationsformular anmelden.</p>
Feuille de marque Foglio di gara Matchblatt	<p>La feuille de match doit être remplie 30 minutes avant le début de la rencontre.</p> <p>Il foglio di gara deve essere compilato 30 minuti prima dell'inizio della partita.</p> <p>Das Matchblatt muss 30 Minuten vor Spielbeginn ausgefüllt sein.</p>
Vols et accidents Furti e incidenti Diebstahl und Unfall	<p>Les organisateurs du tournoi ne prennent aucune responsabilité en cas de vols ou d'accidents.</p> <p>Gli organizzatori del torneo non assumono alcuna responsabilità in caso di furti o incidenti.</p> <p>Die Organisatoren des Turniers nehmen im Fall von Diebstählen oder Unfällen keine Verantwortung auf sich.</p>
Entraîneur Animatore Trainer	<p>Livret d'entraîneur Swiss Basketball obligatoire.</p> <p>Tessera d'allenatore Swiss Basketball obbligatoria.</p> <p>Swiss Basketball Trainerbuch obligatorisch.</p>
Licences Tessere Lizenzen	<p>Tout Joueur et entraîneur doit être licencié Swiss Basketball.</p> <p>Ogni giocatore e allenatore deve essere tesserato Swiss Basketball.</p> <p>Trainer und Spieler müssen Swiss Basketball lizenziert sein.</p>
Paniers Canestri Korbhöhe	<p>Catégorie U11 : 2.60 m Catégorie U13 : 3.05 m</p>
Ballon Palloni Bälle	<p>U11: No 5 et U13 : No. 6. / Chaque équipe se déplace avec ses propres ballons. Le ballon de match sera mis à disposition des équipes.</p> <p>U11: taglia No 5 et U13 : taglia No 6 / . Ogni squadra deve portare i propri palloni. I palloni di gara saranno messi a disposizione delle squadre dall'organizzazione.</p> <p>U11: No 5 et U13 : No. 6. Jedes Team muss seine eigenen Bälle mitbringen. Der Matchball wird den spielenden Mannschaften zur Verfügung gestellt.</p>



GIORNATE FEDERALI MINI-BASKET 2011

Bellinzona - 14 e 15 maggio 2011



REGLEMENT / REGOLAMENTO / REGLEMENT

Equipe Squadra Mannschaft	<p>Minimum 10 Joueurs, maximum 12 joueurs.</p> <p>Minimo 10 giocatori, massimo 12 giocatori.</p> <p>Minimum 10 Spieler und Maximum 12 Spieler.</p>
Remplacements Cambi Auswechslungen	<p>Chaque Joueur devra Jouer au minimum 1 période et au maximum 2 périodes. Pas de changement autorisé durant les 3 premières périodes. Changement uniquement sur temps-mort durant le 4^{ème} quart-temps. Période 1 : 5 premiers joueurs - Période 2 : 5 autres joueurs. En cas de blessure ou de 5 fautes, remplacement par le joueur qui a réalisé le moins de points.</p> <p>Ogni giocatore dovrà giocare almeno 1 quarto e al massimo 2. Nessun cambio autorizzato durante i primi 3 quarti. Cambio possibile solo su time-out nel l'ultimo quarto. Periodo 1: 5 primi giocatori - Periodo 2: 5 altri giocatori. Se un giocatore si infortuna o commette 5 falli, sarà sostituito dal giocatore che ha realizzato meno punti</p> <p>Jeder Spieler spielt Minimum ein ganzes Viertel und Maximum 2 Viertel. Es sind keine Auswechslungen während der ersten 3 Viertel erlaubt. Auswechslung nur bei einer Auszeit im 4. Viertel möglich. Periode 1 : die 5 ersten Spieler - Periode 2 : 5 andere Spieler Bei Verletzungen oder Ausscheiden durch 5 Fouls darf der Spieler mit den wenigsten Korbtreffern eingewechselt werden</p>
Durée Durata Spieldauer	<p>4 x 8 minutes (avec arrêts du chronomètre pour lancer franc et temps morts)</p> <p>4 x 8 minuti (con arresto del cronometro per tiri liberi e time out)</p> <p>4 x 8 Minuten (mit Anhalten der Stoppuhr während freiwürfe und Auszeit)</p>
Temps morts Time out Auszeit	<p>1 temps-mort par quart-temps de 1 minute.</p> <p>1 time-out di 1 minuto per quarto</p> <p>Eine 1-minutige Auszeit pro Viertel.</p>
Pause Pausa Pause	<p>1 minute de pause entre chaque quart temps. / 5 minutes de pause à la mi-temps</p> <p>1 minuto di pausa tra i quarti 1-2 e 3-4 / 5 minuti di pausa a metà partita.</p> <p>1 Minute Pause zwischen den Viertel. / 5 Minuten Pause bei Halbzeit.</p>
Matches nuls Parità Verlängerungen	<p>Le résultat d'égalité est accepté.</p> <p>Il risultato di parità è accettato.</p> <p>Keine Verlängerungen bei Unentschieden.</p>



GIORNATE FEDERALI MINI-BASKET 2011

Bellinzona - 14 e 15 maggio 2011



REGLEMENT / REGOLAMENTO / REGLEMENT

<p>Règles Regole Regeln</p>	<p>Selon FIBA – mini-basketball /CFMB Sont pris en compte.:<ul style="list-style-type: none">• Retour en zone.• Système de possession alternée (flèche).• 3 secondes.Ne sont pas pris en compte.:<ul style="list-style-type: none">• 8/24 secondes.• Fautes d'équipes.• Lancer franc supplémentaire en cas de panier réussi avec faute.• Pas de shoot à 3 points.Défense individuelle obligatoire Les écrans sont interdits</p> <p>Secondo FIBA – MINI-BASKETBALL/ CFMB Sono prese in considerazione :<ul style="list-style-type: none">• Ritorno in zona.• Possesso alterno per le contese (Freccia).• 3 secondi.Non sono prese in considerazione :<ul style="list-style-type: none">• 8 /24 secondi.• Falli di squadra.• Tiro libero supplementare in caso di fallo con canestro realizzato.• Canestro da 3 punti.La difesa individuale è obbligatoria I blocchi sono vietati</p> <p>Gemäss FIBA – Mini-Basketball /CFMB Es werden berücksichtigt :<ul style="list-style-type: none">• Retour in Zone.• System abgewechselten Besitzes (Pfeil).• 3 SekundenEs werden nicht berücksichtigt :<ul style="list-style-type: none">• 8/24 Sekunden.• Mannschafts-Fouls.• Freiwürfe bei Korberfolg mit Foul.• 3-Punkte-Würfe.Individuelle Verteidigung ist obligatorisch. Bocks sind verboten.</p>
<p>Litiges Ricorsi Rekurse Einsprachen</p>	<p>Tout litige sera tranché par la CT du tournoi. La décision sera irrévocable.</p> <p>Ogni ricorso sarà trattato dalla CT del torneo. La decisione sarà irrevocabile.</p> <p>Einsprachen werden durch die Organisation entschieden und sind nicht anfechtbar.</p>
<p>Arbitres et OdT Arbitri e ufficiali Schiedsrichter und Offizielle</p>	<p>Arbitres fournis par la commission Fédérale de Mini-Basket (CFMB) Officiali de table fournis par les organisateurs.</p> <p>Gli arbitri saranno forniti dalla Commissione Federale di Mini-Basket (CFMB). Gli ufficiali di campo saranno forniti dal organizzatore.</p> <p>Schiedsrichter werden von der CFMB (Commission fédérale de Mini-Basket) gestellt. Die Offiziellen werden von der Organisation gestellt.</p>